


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	225.100	
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	Volvo Das Original

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



542.360
M 16x2,0x199

Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ➤ ➤	Volvo: D9A 30 Nm 60 Nm 90° 90°	* ➤ ➤	Volvo: D11A/B 65 Nm 65 Nm (Kontrolle) 120° 90°	* Pos. 19-22: 25 Nm Pos. 1-26: 30 Nm 65 Nm ➤ 120° ➤ 90°
---	-------------	--	-------------	--	--

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

* ★ □ ● ➤	neue Zylinderkopfschrauben verwenden Warmlauf (80°C) Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen Setzzeit Drehwinkel	use new cylinder head bolts warm up time (80°C) loosen and tighten each bolt relaxation time torque angle	utiliser des vis neuves chauffage (80°C) deserrer et serrer vis par vis durée de tassement angle de serrage	emplar tornillos nuevos calentamiento (80°C) aflojar y apretar tornillo a tornillo tiempo de espera ángulo de giro
-----------------------	--	---	---	--

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Ø: 136 mm; $\frac{1}{8}$: 1,25 mm

Mot: D9A, D11A, DXi11
9,4 ltr-10,8 ltr
191-331 kW (260-450PS)

FM, FM 9, 7700 ab 12/2001 →
Kerax, Premium 2 ab 10/2005 →

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

225.100